

Licentem te water
ende lande.

Wentfeste in Derfame broede onse
liene befunderet met onsen missive van
myner meent lictleden gobben by b foeg-
sonden vey tranplant buyte fransjonsse Inde
mederduytstige trole van hare Doord. goorh.
missive van vey feb in lictleden, belan-
gen get sturk van lictleden in hollen opden
stey in maze aey ongespreken. In by
seynde b guebennestung tranplant van
in anderen missive van hare Doord. goorh.
aey ongespreken, belangen get sturk die
licentey op de landbracht den myner Dreyer
oyck lictleden, mit gaderen coere vanden
plarract op ezelve sturk die myner Janary
1611. gemanent. In belastende nochmaet
in nare in by vuygen hare booch goorh.
nare djugonden van booch missive van vey
feb in b te reguleren. Ende durbienest
b te reguleren, nare djugonden van booch
andere missive van myner Dreyer, ende
dren volgende Egerfaren lantent, ende
die van in Compaigne gobben barbborne
de rollertate van booch lictleden in hollen
alle mogelyck segulp addres in assit lictleden
te doey, ten eynde in humly last begouwen
mogey volbrengen. Ende gult terv font
in sonder bartwerk republiken (200
vieve ezelve alnoch myt in 30 geseget)
get plarract last gepubliken, belangen
get sturk die booch lictleden op de sturk
Inde oyck republiken tboer plarract
belangen die lictleden op de landbracht, ende
tot onderfondinge vanden procederen in doey

procederen by de overheden by de overheden
 van prinsen ende amenden darenjume bevestiget
 darenjume gult verondigly (zoo verne
 zegelme oock alnoch myt my 30 gedary)
 dat hare georgheden de lincantey op de stinck
 gebbey gemodoreert van my dardandere
 in de collectenre balat fuy darenas te
 reguleren. gvermede b 3y sicut bandey
 dementigey babalende tot (verwinnende
 day 10) Darius 1614.

Stadtgondor in (Kandey) de
 fort landombey Gaire in
 Gerecht (stgare) Ontpelen

de ordonnan van galm
 Franckerhone

Translatiunta francosae Inde
 med. ord. n. p. g. talis

Ine. Dertgertogey

My kleine lincme in gatenobbe Egru fieny
 lawrenth ende ronsouten Collectenre der
 lincantey van (Kuy) in van weage oock van
 gene die geloght boarden foy platten lande
 fyonfey lande in gertfordom van Galdie-
 gebbey ond doey supplemenre te bbilley doey
 republikeney got plarract in liska dubbeldke
 best gebbey regeroght gebbest opt furch
 van lincantey foy lande foy synde meder bbete
 dat zy gullen moatay betavlen ende dat
 ind. lincantey der boorf lincantey myt gedary
 in boardenre balat fuy aly boorf Collectenre
 mer dat dwer middae van ont furch der gelink
 zy mogey gebbey davermede zy betavlen dey
 woght die zy sicut dery gny. Ende alzo
 fzelme merer day wedelyk 30. Doo balat fuy
 bby b ferskont te doey republikeney fboorf
 plarract in liska in tot ondergondinge
 van alle fgene darenjume begrepen 30. te proz
 redenen in doey procederen tegey dovertraden
 in ongegoorfame by verentue van prinsen in
 amenden aldar bevestiget. sonders veruoch
 famenre verdrang off dissimulatie. Siemenda
 boardenre in doende gemy aly boorf Collecte
 tenre tot got best effert in verentue van
 gny last alle begrepen addres in by fcont
 diese van doey gullen gebbey in aly b pulley
 verpoken. Sonders darenjume gebber kelyk

Die Eynige Ghermede myn name lieve en getrouwe
consey gheve hebben in zyn heylige verbaring
den 28sten daer van in den 1614. daer
geparapheert wt. en ontententent
O bteit en meer onder in verbaring. Doer ge
sout daer van my name de Eerame van den
en Gouernneur en onse lieve en getrouwe
de lande van onsen lande in Nederlandt

Carollationeert in verbaring
van onderen by my
Jan Kerckhove

Copie
Vnde verbaring

Alzoomey gediende die laste oir-
loge ende oir verbaring tot vollo-
ge alle oir. Giet onse verbaring
van goederly verbaring in soopman-
gare. comende te lande van bonden
vande die stedely en andere plaatsely
der gebaride provincien naar vollo-
ge van andere stedely en plaatsely
verbaring onder onse verbaring
en van gelijckly onse punt dierly
stedely en plaatsely onder datlye meder-
verbaring en selte naar die voors gebari-
de provincien verbaring. Vnde gend
vde vol onselly onder datlye en van
tracy verbaring, en onse van verbaring
abulicly daer van tot no. 5. toe gelijck
konde groter verbaring en arsterdall
Goest dat vde onse verbaring
daer van te verbaring gebaride
en gestatueert hebben, gelijck vde vde
verbaring verbaring en verbaring mit
vde, dat die officier der voors onse
verbaring en verbaring onse en
fde die dit verbaring van. Sij selly
verbaring verbaring moedly verbaring

indien het siglement d'isre in t'antw.
d'arop by ons godesdienst, in sijn
meer particuliere g'esperit
jert dat die Collecteur in Contre-
rollen onse voors. directie of
landtwaert sulck sijnne free pro-
vinge in t'antw. s'ndel tot wilow
in dat die voors. Collecteur zal stellig
in moedich s'bbel te v'ge goede v'barst
v'barst tot t'radel, in d'ander Int-
dorp van d'erde, om op alle par'land
coopmanschappen in t'radel's bez'w'ijck
regard genomen te v'ordel, in op eenige
der v'ordel drie placten sulck alle
de v'ordelien enige der voors. goede-
re geladich gebbende, of v'billig ladien
v'onne om d'at l'ge te v'arie, so
voors. in, dat att de voors. Offic'el
moedich somme v'oy particuliere
v'arclaringe van sijnne naem, mit-
gader van v'edich qualiteit in quan-
titeit in g'erbijck d'v'elne goeddel
in v'arcl'op dat sijnne gebbich bevracht
in d'ijne v'olgende dat att als s'ndel
van onse voors. Collecteur, of v'el
in sijnne naem als Sandel van v'ni-

ge. dat voors. t'v'el v'antw. Betalich
v'onse voors. v'olle directie in ron-
terantent van t'antw. in d'isre
sijnne g'efulv'ert, v'onder d'el
in f'aulte te v'elich noch v'enich v'el-
v'elich d'arjune te v'ammithich, in
v'one van dat d'ezelne v'arie v'agich
in v'erdich mit alle d'ezelne d'ar-
op geladich, sulck v'ordel v'engeladich
alle g'ontf'ic'iert, in v'ndel v'oy
Collecteur in Controllen in goede-
bevracht te g'eladich, v'elne stellig
in v'artim'ente d'elaratie, in v'roede-
re tot v'ontf'ic'atie van d'ijne naem
v'oclamatie in and'el l'ntel v'oy die
cancellie in and'el van t'ardel in
v'elcl'and, in de v'oy goeddel
v'elcl'and v'elende v'oy g'ontf'ic-
quiert sulck g'edijck v'ordel in d'ijne
v'elich, in v'one d'el tot v'roetijck
v'andich v'entv'engere, in t'v'elne d'el
v'oy die voors. Collecteur in Contre-
rollen in egale partij, in in v'el-
v'ende tot onse v'roetijck, dat att die
outf'ant s'bbel zal onse v'oy
Collecteur v'elne d'ander v'omun-
gich v'onder administratie

Deel d'arvenkong tot moeder
geriust van vordiedich in vercheringe
ge van binstinge baytset voorp
Sintverst, alnos vordich gestell
wemy Colletenir in Controllenir
tot kintmonde, de vordich zal stellig
vone vordich tot Oel mit zintich
vordich dat brengeude de vordich
dich summe licentbrief van die van
vordich, of summe vordich, sulley
dad mede vordich van vordich voor
de vordich door kintmonde, end
fulgelyc de gene sabbey billetich
van die van kintmonde, door by dan
de van vordich

Van vordich vordich sulley de
voorn Colletenir in Controllenir
of vordich by vordich naomig de
voorn vordich die voorn vordich
moetich vordich in billet, vordich gda
teert by sich ondtachtent, Junge
dende die naom van vordich, mit
gaderde de vordich qualiteit quant
teit in gebint der voorn vordich
in die somme dat voorn vordich
ende betalt, vordich billet de

voorn vordich sulley moetich
vordich in lantich in sandich van
vordich vordich dat in sulley vordich

Vand' omme te vordich de vordich
vordich dat vordich billetich
van vordich vordich in sulley vordich
vordich vordich van vordich vordich van
vordich

Sulley de voorn billetich onth moetich
geteyhent sijn soo vordich bydie Col
letenir, alb Controllenir, in dardatt
bydie Controllenir gendich vordich
vordich vordich die in alle vordich
de sal vordich sijn onth te vordich
asj d'ich van onth vordich.

Van voorn Colletenir, Controllenir
in vordich in sulley mit vordich
vordich de vordich in vordich die
voorn vordich of vordich te
vordich vordich vordich vordich
te of gratie, noch onth vordich van
sijn te vordich noch vordich vordich
vordich vordich noch vordich

Sijn lasten en verordening directelyck
noch indirectelyck enige steden
expansie, fongeldig, of andere
dingen wat dattet welck moeghe
noch onse enige roopmanschap
of tractatien doch of doch doch noch
parten of dier dierfime sebbig
welck op die penen van dat vlyck act
gestelt is welck van hemme voors
officeren, die sijn verordening sulck sijn
in noch boug dijn gestraft te
worden sey verordening van anderen

Ordinerende voorts dat de voors
Collector en Controller ende
de voors warstich niet is sulck
vermoeging te maechen enige rollen
sijn verordening noch set voo
anderen doch bijn dit reglement
ende liste, op penen van dat voors
arbitradelyck gestraft te worden, wel
verstaende dat de voors Collector
sal moech in sijn priuue naem
verantwoordich, voor al het gene dat
goude moeghe misbruycht sijn ende
voors warstich, die sijn sulck t
ney laste, ende datmen desleu

Officeren op al tgene voors onse
van minne, seck sal, sal onse de
voors Collector en gesondich welck de
ordenerantie reglement is dier
geoprecht is geantentiert in
faterelich te sijn. Int openbare
soo wel voor die dijn sijn voo
ninge tot voores voores al onse op
anderen openbare plantich dier de voors
warstich sulck gesondich wordich t
is ynder
is ynder sijn dier nae voores

Ende sal de voors Director en Controller
worden in voores stellingich in voores
ningich van voores grootich t
in munte naer onse plantich, soo
sijn naer voores stadt

Verordene goederich voores
in sijn roopmanschap

Hier van dinst pont
tebet gulden — — —

Hierich nagelich van dinst
pont — — —

Van sijn spanroff niet
gevoert sijn potterich

panney ende ander linc
Day Sondert pont gebrocht — 10 18

Quact of herdrant of ooper
dract van dijstent pont
vnt pondich — 10 18

Cooper van dijstent pont
gebroot off ginder
got pondich — 10 18

Wyn 4 Synck by vby
meder vbarich gaender
Day daem — 10 18

Wlaq van Sondert pont — 10 18

Day elck parhlahy van
vur Airhich — 10 18

Cooperroot van Sondert
pont gebrocht — 10 18

Sonich van ey tonne — 10 18

Sorpe van Sondert pont — 10 18

Maillhyn of sloot linc
van Sondert pont — 10 18

Day vey sonthyn sol
fuerberich of ooper
vbarich — 10 18

Prumme de goedich
vbarich ende soop
manh Saverich

Kaiche van dijstent pont
Sollant bse hure — 10 18

Caunter sloot of vbarich
bse hure van dijstent
pontich — 10 18

Boter ick wat van drin
Sondert pont — 10 18

Sivinch abberdich ende
anderich gesontich vich
elck last — 10 18

Sorpe burchich of sloot
van elck last — 10 18

Stadens kaming of
rommen bay vey
hervre ————— 1000

Stadens bay dinstent
pont ————— 1000

Stadens bay vey
mande ————— 1000

Stadens bay Sondert
tavelij of buskeley — 1000

Gabbeljan of bollinck
bay vey mande ————— 1000

Stadens bay vey
boemotje bay vey vey — 1000

frankes vey vey vey
sen onderhalt aem
of dars ontrent ————— 1000

Vnde die merder sint
narr aduerant —————

Sont rommende vint

Gollandt, teg lande bay
vemy lach ————— 1000

Trach of karepolne veyss
fomme ————— 1000

Terre veyche of Laroot
bay vey fomme ————— 1000

Spofar loy bay vey
fomme ————— 1000

Abolle bay Sondert pont — 1000

Sfonten of vey vey
of vey bay set sturk — 1000

~~Abolle drog veyche of~~
luyt veyche veyche
voor vey of vey sturk

Bay Sondert pont geloot
of berest leer ————— 1000

Spofar hoer bay Sondert
pont ————— 1000

Aballes bay Sondert pont — 1000

Wint van Sondert pont — 20 fl

Vingelge of ander
buijleandts of bollon
lahung functommien:
de onder de gesoorlaem:
sent moety gelygelt
vordy, ende betalen
set vort van pasport
by sake vordendyber
leent ander verbodig
functommien

Wint van Sondert
pont — 20 fl

Erappconkby vort of
grany om te verbodig van
Sondert pont — 2 fl

Duyn fact van Sondert
pont — 20 fl

Abathiclar Sondert
pont — 20 fl

Coliander van Sondert pont 20 fl

Somme of galnootig
van Sondert pont — 20 fl

Sprinkig van Sondert pont — 20 fl

Canarysijer van Son=
dert pont — 20 fl

Sprinkig van Sondert
pont — 20 fl

Sprinkig van Sondert pont — 20 fl

Sembir van Sondert pont — 20 fl

Kennex van Sondert pont — 20 fl

Sprinkig van Sondert pont — 20 fl

Selat van de kint — 20 fl

Erappconkby met ein=
ne velle van Sondert
vellen — 20 fl

Wey vort fact dat. 20
drentvort vande vort=
dy vort fact in aenig

getuwendt doringen bay
Vempel, ende dal d'ij
van de noch drie of vier
maand'ig ja. d'ingende
daeromme sijn — memorie

Bay weder coepel preste
gaende nardie gebuilde
de pronuntig — n d

Bay eens veltig of p — j d v n s

Bay een magtig of p — v n s

Bay weder p'haep — j n s

Vende voort bay ael-
andere goedsig vane
rende benedig, te nard
de gebuilde p'obintig
sijn voort mijnst gespeni-
firtent, zullig betalay
bay ja zondert guldig
jy veldre byft guldig -
chedais tot abruin' fela
dij in je jannary 1688

zondert self spawepert
m v t. Ende st zomig
d'elst noch legert pondt
v'el getuyghen n d r
Montmorenti 1688 fo:
biano of elsch. En:
der pondt d'ortwert
mette originale byste te
Camre b'ruin' side, v'el
ondertachtent 5 d'ingent

Sitollationert just
vane andere topin on
dertachtent als boung
ja d'air mede benedig
f'at v'ordig by min

fran kerckhoue

